

DUMP THE DUMP NOW!



Vue aérienne du site incluant le lac de la carrière d'une superficie de 35 acres.

Tous droits réservés: Gilles Bérubé de *Studio Bérubé G&F Photographes Professionnels Inc.*

Joyeux Anniversaire – Ça vous plaît?

Tant de choses ont changé depuis le 10 novembre 2010 dans notre communauté. *Taggart Miller Environmental Services* plaçait une annonce dans les journaux locaux, nous annonçant leur intention de créer un centre de recyclage et d'enfouissement de déchets au nord de Russell sur une superficie de 500 acres. Un an plus tard, le processus chemine pour les bâtisseurs de dépotoir, mais le temps a filé pour le reste d'entre nous. Des centaines de gens ont participé à des ralliements et évènements, des milliers ont signé des pétitions, et des heures sans fin ont été consacrées à la recherche sur notre environnement et notre communauté. Un an plus tard, nous savons exactement ce que nous devons protéger et surtout pourquoi.

Joyeux anniversaire—on ne fait que commencer. Nous lançons ce bulletin mensuel pour marquer l'occasion. Nous comptons sur vos photos, commentaires et toute autre information reliée à la campagne *Dump the Dump Now* contre le projet du CRRRC pour l'édition du mois prochain – notre groupe tient à vous garder informés pour que vous puissiez agir!



La foule manifestant sur le chemin Russell Nord, le 18 oct. 2011

Tous droits réservés – *Dump the Dump Now*

Manifestation Dump the Dump Now: Un grand succès!

RUSSELL, Ontario

Une foule de 350 personnes s'est rassemblée en soirée le 18 octobre au cimetière Russell Nord près du village de Russell, pour manifester contre le projet du *Taggart Group of Companies* et *Miller Group of Companies* d'y installer un nouveau site de décharge.

La manifestation a été organisée pendant la fin de semaine par *Dump the Dump Now* lorsque les résidents ont appris que *Taggart Miller* planifiait offrir une visite guidée du site en question à un certain groupe. Cette visite n'a pas eu lieu, mais la manifestation a suivi son cours. Les manifestants brandissaient des pancartes affichant des slogans tels que: «*Food Not Trash*», «*Farmland not Wasteland*», «*Not Here Not Now Not Ever*», «*Please Think of Us Kids*», «*My Cows Drink This Water*», «*Dump that Stinking Dump*», «*I like Clean Water*» et «*Taggart Go Home*».

Les manifestants sont venus de Russell, Embrun, Vars, Marionville, Limoges, Chesterville, Winchester et autres communautés environnantes. Ils sont inquiets des impacts négatifs dans leur vie de 500 acres de déchets, ce qui représente à peu près la superficie du village le plus proche. Une de leurs plus grandes peurs est la contamination des eaux souterraines.

L'eau souterraine du site, où se situe le plus grand lac du canton de Russell, rejoint un aquifère régional qui approvisionne les puits des fermes environnantes. De plus, les géologues soupçonnent que l'aquifère est relié à celui de Vars-Winchester, celui-là qui fournit l'eau à plusieurs petites communautés de l'Est Ontarien. Le site est reconnu comme une réserve d'eau souterraine par *la Société de Conservation de la Nation-Sud*.

Parmi les autres arguments des manifestants, on compte le fait de gaspiller un espace vert en le recouvrant de déchets, la perte de terres cultivables de premier choix (0.05% des terres du Canada), ainsi que la perte de schiste argileux désigné ressource provinciale importante. Les autres inquiétudes comptent la présence de 200 camions par jour sur les routes de notre municipalité, la mise en péril de la qualité de l'air, le peu de distance séparant nos maisons, nos fermes ainsi que deux villages prospères, la pollution des eaux

DUMP THE DUMP NOW!

de surface ainsi que la destruction d'un habitat riche incluant des lieux de nidification pour des espèces en voie de disparition, parmi des centaines d'autres espèces de flore et de faune.

Taggart Miller prétend que le site sera un centre de recyclage et y réfère comme un commerce vert.

Leurs opposants font remarquer que les plans affichés sur le site web des instigateurs (www.crrrc.ca) démontrent que la moitié du site serait un dépotoir recevant 88% des déchets entrants; environ un tiers serait du stockage de sol contaminé, et une grande surface près du lac servirait à un étang de traitement des eaux usées (lixiviat).

Les antécédents du Ministère de l'Environnement, qui supervise l'approbation d'usine de déchets en Ontario, inquiètent les résidents. Selon les dires d'un manifestant de Russell, "Ministère de l'Environnement? Ha! Ministère de la Destruction de l'Environnement est plus juste." Un autre résident près du site d'ajouter: "Le gouvernement ne permettrait pas l'usage d'une membrane efficace pour 10 ans, mais ils vont en approuver une qui supposément va durer 100 ans. N'est-ce pas simplement nous donner une bombe avec une mèche plus longue?"

VOUS AVEZ ÉTÉ ENTENDUS!!!

Vous les habitants de cette communauté avez parlé et le conseil municipal a écouté. Avant même qu'elle soit présentée au conseil le 7 novembre 2011, la résolution proposant que le consultant de la municipalité travaille de concert avec les instigateurs avait été modifiée, et fut discutée sans trouver d'appui et par conséquent sans succès.

La présence solidaire d'une quarantaine d'entre vous à la réunion du conseil municipal a entendu le maire dire que lui-même et les conseillers avaient reçu des courriels ainsi que des appels téléphoniques de 'plusieurs fois le nombre de personnes présentes dans cette salle.'

Vos courriels, vos appels, votre présence, et surtout VOS ACTIONS ont fait toute la différence. Merci à tous et toutes!!! Voilà ce qui crée une communauté **gagnante!!!**



Des citoyens démontrent leur opposition à la réunion du conseil.

Tous droits réservés: *Dump the Dump Now*

Quoi de neuf??

- Nous avons besoin d'idées et de bénévoles!
SVP envoyez-nous un courriel pour offrir votre aide à:
info@dumpthedumpnow.ca
- Notre bureau, situé à **649 rue Notre Dame, Embrun** est ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à midi.
- Consultez notre site internet:
www.dumpthedumpnow.ca
- Appuyez notre page Facebook (plus de 800 et à la hausse...!!!!)
- **Vous le savez déjà** : envoyez-nous toute information utile à nos recherches!!
- **Rendez-vous à la parade de Noël – le 26 Novembre 2011 à Embrun et le 27 à Russell.**